

Autore e titolo dell'opera: []

La scienza della fisiognomia tolta dal Segreto de' segreti attribuito ad Aristotile e traslatato in volgare nel secolo XIV? Livorno, F.Vigo, 1876.



ACCADEMIA DELLA CRUSCA
OPERA DEL VOCABOLARIO

- Interessano lo spoglio le pp.1-14.

- I titoli dei capp. in corsivo fanno parte integrante del testo.

- Escludere l'incipit in corpo piú grande a pag.1, poiché è tratto da un altro cod. e si ritrova nel Trattato della Fisonomia tradotto da Z.Bencivenni, ed. Teza, Livorno 1868, già avviato allo spoglio.

- Le note a pag.15 fungono in parte da apparato critico, in parte da glossario.

- Non c'è errata-corrige.

- Il controllo effettuato sul ms. suggerisce le seguenti correzioni:

p. 3, r. 1	<u>a loro</u>	correggi	<u>al loro</u>
" 3, " 8	<u>più</u>	"	<u>pur</u>
" 3, " 28	<u>pignatta</u>	"	<u>pignata</u>
" 3, " 31	<u>all'uopo</u>	"	<u>a uopo</u>
" 3, " 31	<u>pignatta</u>	"	<u>pignata</u>
" 4, " 19	<u>viene</u>	"	<u>viem</u>
" 5, " 12	<u>o capo</u>	"	<u>lo capo</u>
" 7, " 9	<u>allungalo</u>	"	<u>allungarlo</u>
" 8, " 31	<u>obrioso</u>	"	<u>ebrioso</u>
" 9, " 6	<u>grandi, molto</u>	"	<u>grandi molto,</u>
" 10, " 2	<u>mani</u>	"	<u>mane</u>
" 10, " 23	<u>prodòm</u>	"	<u>prod'om</u>
" 10, " 27	<u>apparato</u>	"	<u>apprato</u>
" 12, " 10	<u>spessi</u>	"	<u>spesso</u>
" 12, " 12	<u>male</u>	"	<u>mala</u>
" 12, " 20	<u>lo volto</u>	"	<u>lo suo volto</u>
" 13, " 7	<u>troverai</u>	"	<u>trovrai</u>
" 13, " 9	<u>determini</u>	"	<u>ditermini</u>
" 13, " 20	<u>alcuno</u>	"	<u>alcun</u>
" 13, " 21	<u>uccello</u>	"	<u>ucello</u>
" 13, " 24	<u>prigioni</u>	"	<u>pogioni</u>

N.B. da parola conferazione / comparazione, che ricorre più volte nel testo, è evidentemente un errore dovuto al copista, che ha risolto così la parola conpressione (= confezione)